Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera-Office of the Prime Minister

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR.05/2009 PËR CAKTIMIN E TAKSËS PËR REGJISTRIM TË PLEHRAVE ARTIFICIALE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.05//2009 ON SETTING OF TAXES FOR THE REGISTRATION OF THE ARTIFICIAL FERTILIZER

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.05/2009 O UTVRĐIVANJU TAKSE ZA REGISTRACIJU VEŠTAČKIH ĐUBRIVA

REPUBLIKA E KOSOVËS **QEVERIA**	**REPUBLIC OF KOSOVO** **GOVERNMENT**	**REPUBLIKA KOSOVA** **VLADA**
Në mbështetje të nenit 93 pika 4, të Kushtetutës të Republikës së Kosovës, në pajtim me Rregulloren e UNMIK-ut Nr. 2001/19 Mbi Degën e Ekzekutivit të Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes në Kosovë, nenit 4 paragrafi 4.5 Ligji Nr. 2003/10 për Plehrat Artificiale, dt. 23 Qershor 2003 dhe nenit 4, pika (3) të Rregullores së Punës së Qeverisë së Kosovës Nr. 01/2007,	Based on article 93 point 4 of the Republic Constitution of Kosovo, in the accordance with the UNMIK Regulation No. 2001/19 on the Executive Branch of Provisional Institution of Self Government in Kosovo, article 4 paragraph 4.5 Law No. 2003/10 on the Artificial Fertilizers, date 23 June 2003 and article 4, point (3) of the Labor Regulation of Kosovo Government No. 01/2007,	Na osnovu člana 93 tačka 4, Ustava Republike Kosova, s hodno Uredbe UNMIK-a br.2001/19 o Izvršnom Ogranku Privremenih Institucija Samouprave na Kosovu, člana 4 stav 4.5 Zakona, Br. 2003/10 o veštačkim đubrivima, od 23 juna 2003.godine, i člana 4, tačka (3) Pravilnika Rada Vlade Kosova Br. 01/2007,
Nxjerrë	Issues	Donosi
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 05/2009 PËR CAKTIMIN E TAKSËS PËR REGJISTRIM TË PLEHRAVE ARTIFICIALE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 05/2009 ON SETTING OF TAXES FOR THE REGISTRATION OF THE ARTIFICIAL FERTILIZER**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR05/2009 O UTVRĐIVANJU TAKSE ZA REGISTRACIJU VEŠTAČKIH ĐUBRIVA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet shuma e taksës që duhet paguar për regjistrim të plehrave artificiale.	The Present Administrative Instruction is stipulated by the amount of taxes that should be paid for the registration of the artificial fertilizers.	Ovim Administrativnim Uputstvom utvrđuje se iznos taksi koja mora da se isplati za registraciju veštačkih đubriva.

Neni 2	**Article 2**	**Član 2**
Askush nuk mund të importojë, eksportojë dhe tregtoi plehra artificiale në Republikën e Kosovës të cilat nuk janë të regjistruara sipas këtij udhëzimi administrativ.	No one may import, export and trade the artificial fertilizers to the Republic of Kosovo which are not registered according to this Administrative Instruction.	Niko ne može uvoziti, izvoziti i trgovati vaštaškim đubrivima u Republici Kosova, ako nisu registrovane prema ovom administrativnom upoutstvu.
Neni 3	**Article 3**	**Član 3**
1. Të gjitha kompanitë prodhuese që tregtojnë plehra artificiale në Kosovë, duhet të aplikojnë për regjistrimin e plehrave artificiale. 2. Regjistrimi i llojeve të plehrave artificiale nga paragrafi 1 i këtij udhëzimi administrativ bëhet përmes autorizuesve të tyre të ligjshëm në Republikën e Kosovës. 3. Aplikacionet merren në Departamentin e Prodhimit dhe Mbrojtjes së Bimëve - Shërbimin Rregullues të Plehrave Artificiale.	1. All production companies that trades the artificial fertilizers in Kosovo must apply on the registration of the artificial fertilizers. 2. Registration of types for the artificial fertilizers from the paragraph 1 of this administrative instruction is done through their legal authorization in the Republic of Kosovo. 3. Applications shall be taken in the Department of Plant Production and Protection – Regulatory Service of the Artificial fertilizers.	1. Sve proizvodne kompanije koje trguju veštačko đubrivo na Kosovo, moraju aplicirati za registraciju veštačkih đubriva. 2. Registracija vrste veštačkih đubriva iz stava 1 ovog administrativnog uputstva vrši se preko njihovih zakonskih ovlašćenika u Republici Kosova. 3. Aplikacije se uzimaju u Departmanu Proizviodnje i Zaštite Bilja- Regulativna Služba Veštaških Đubriva.
Neni 4	**Article 4**	**Član 4**
1. Për regjistrimin e plehrave artificiale, personi paguan taksën në vlerë prej 200€ (dyqindeuro). 2. Për ripërtrirje të ri regjistrimit të plehrave artificiale, taksa paguhet në vlerë prej 100€ (njëqindeuro).	1. On the registration of the artificial fertilizers a person pays taxes in the amount of 200 € (two hundred). 2. On the renew of the re registration of the artificial fertilizers, the tax shall be paid in the amount of 100€ (one hundred euro).	1. Za registraciju veštačkih đubriva , lice isplaćuje taksu u iznosu od 200€ (dvestaevra). 2. Za obnavljanje registracije veštačkih đubriva, isplaćuje se taksa u iznosu od 100€ (stoevra).

Neni 5	**Article 5**	**Član 5**
Kohëzgjatja e certifikatës së lëshuar nga Shërbimi Rregullues për Plehra Artificiale vlen për periudhën kohore tri vjeçare nga data e regjistrimit dhe do të ripërtërihet me pagesën e taksës së kërkuar për regjistrim.	Duration of the certificate issued by the Regulatory Service for the Artificial Fertilizers is north for a period of three yearly from the date of the registration and shall be renewed by the payment of the required taxes for registration.	Važnost izdatog sertifikata od Regulativne Službe za Veštačka đubriva važi za vremenski period od tri godine od dana registracije i obnavljaće se isplatom tražene takse za registraciju.
Neni 6	**Article 6**	**Član 6**
Kompanitë e regjistruara për importim dhe tregtim të plehrave artificiale janë të obliguar që në çdo kohë dhe në çdo vend, në depo gjatë transportit t'ia afrojnë inspektorit të autorizuar dokumentacionin e kërkuar, dhe ti mundësojnë të njëjtit qasje të lirshme në çdo sasi të plehrave artificiale, duke përfshirë edhe dhënien e një sasie për analizë - superanalizë të mostrave në rast dyshimi.	Registered subjects for the import and trading of the artificial fertilizers are obliged during the transport to approach to the authorized inspector the required documentation and it enables to the same in every quantity of the artificial fertilizers including also given of one quantity for the analyze – super analyze of the samples in case of suspicious.	Registrovani subjekti za uvoz i trgovinu veštačkih đubriva, su obavezni da u svako vreme i u svako mesto, u skladište u toku transporta pružaju ovlašćenom inspektoru traženu dokumentaciju, i da istom omogučuju slobodan pristup na svaku količinu veštačkih đubriva, obuhvatajući i davanju jedne količine za analizu, superanalizu uzoraka u slučaju sumnjivosti.
Neni 7	**Article 7**	**Član 7**
Të hyrat e grumbulluara nga zbatimi i këtij udhëzimi administrativ derdhën në Buxhetin e Kosovës.	Collected incomes with the implementation of this administrative instruction flow in to the Kosovo Budget.	Prihodi prikupljeni od sprovođenja ovog administrativnog uputstva izlivaju se u Budžet Kosova.
Neni 8	**Article 8**	**Član 8**
Moszbatimi i dispozitave të këtij udhëzimi administrativ, sanksionohet sipas nenit 15	Inapplicable of the provisions of this Administrative Instruction shall be	Nesprovođenje odredaba ovog administrativnog uputstva, sankcioniše se

paragrafi 15.1 pika 2 të Ligjit Nr. 2003/10 për Plehrat Artificiale.	sanctioned under article 15 paragraphs 15.1 point 2 of the Law No. 2003/10 on the Artificial Fertilizers.	prema članu 15, stav 15.1 tačka 2 Zakona Br. 2003/10 o Veštačkim Đubrivima.
Neni 9 **Përgjegjësitë për zbatim**	**Article 9** **Responsibilities of the implementation**	**Član 9** **Odgovornosti za sprovođenje**
Për zbatimin e këtij Udhëzimi Administrativ detyrohet Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural – Departamenti i Prodhimit dhe Mbrojtjes së Bimëve – Shërbimi Rregullues për Plehra Artificiale.	For the implementation of this Administrative Instruction shall be obliged the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development - Department of Plant Production and Protection – Regulatory Service of the Artificial Fertilizers	Za sprovođenje ovog Administrativnog Uputstva.obavezuje se Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja – Departman Proizvodnje i Zaštite Bilja – Regulativna Služba za Veštačka Đubriva..
Neni 10 **Hyrja në fuqi**	**Article 10** **Entry into Force**	**Član 10** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.	This Administrative Instruction comes into force in the day endorsed by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.	Ovo Administrativo Uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od Premijer Republike Kosova.
Hashim Thaçi ________________ Kryeministër i Republikës së Kosovës 03 Prill 2009	Hashim Thaçi ________________ Prime Minister of the Republic of Kosovo 03 April 2009	Hashim Thaçi ________________ Premijer Republike Kosova 03 April 2009